

Als nationale Interessengemeinschaft vereint und vertritt INTERPRET alle relevanten Akteure des interkulturellen Dolmetschens und Vermittelns: Die interkulturell Dolmetschenden und Vermittelnden, die regionalen Vermittlungsstellen sowie die Ausbildungsinstitutionen.

Das dienstleistungsorientierte und fröhliche 6-köpfige Team teilt sich die Aufgaben zwischen Kompetenzzentrum (Fachstelle für Information, Konzept- und Öffentlichkeitsarbeit) und Qualifizierungsstelle (Fachstelle für Qualitätssicherung in der Ausbildung und Zertifizierung von interkulturell Dolmetschenden und Vermittelnden).

Im Rahmen der Totalrevision des INTERPRET-Qualifizierungssystems für Dolmetscher:innen wird unter anderem eine Zertifikatsprüfung für die Basisqualifikation entwickelt und im August/September 2024 erstmals durchgeführt. Zwischen Herbst 2023 und Sommer 2024 werden die einzelnen Teile dieser neuen Prüfung in verschiedenen Prüfungsversionen und in den Prüfungssprachen Deutsch und Französisch ausgearbeitet. Gleichzeitig wird die Durchführung der ersten regulären Zertifikatsprüfung vorbereitet und organisiert.

Wir suchen per 1. März bis 31. August 2024 (alternativ von 1. April bis 30. September 2024) für unsere Geschäftsstelle in Bern eine:n analytische:n, sprachaffine:n und konzeptionell starke:n

Praktikant:in für die Entwicklung und Organisation Zertifikatsprüfung Dolmetschen (50%)

Ihre Aufgaben:

- Mithilfe bei der Ausarbeitung der Prüfungsaufgaben für die einzelnen Prüfungsteile (Glossar, Multiple-Choice-Prüfung, Fachgespräch, praktische Dolmetschprüfung)
- Mithilfe beim Aufbau einer digitalen Lernplattform (e-Testing und e-Learning)
- Mithilfe bei der Vorbereitung und Organisation der ersten regulären Zertifikatsprüfung (vorgesehen für August/September 2024)
- Mithilfe bei der Aktualisierung und Bewirtschaftung der Homepage sowie beim Verfassen von Beiträgen für den Newsletter und die Social-Media-Kanäle.

Ihr Profil:

- Sie befinden sich in einem bereichsrelevanten Studium (Sprachunterricht, Übersetzen etc.)
- Sie verfügen über gute Kenntnisse der deutschen Sprache (mind. Niveau C1)
- Sie organisieren sich gut und gerne
- Sie haben starke analytische und ausgewiesene konzeptionelle Fähigkeiten
- Sie arbeiten effizient und selbständig und haben einen eigenen Laptop.

Wir bieten Ihnen:

- Einen konkreten, praxisorientierten Einblick in die Ausarbeitung und Organisation einer nationalen Prüfung im Bereich Dolmetschen / Erwachsenenbildung / Integration
- Die Möglichkeit, spezifische berufliche Erfahrung zu sammeln und Wissen und Kompetenzen in diesem Fachbereich zu stärken
- Ein grosses Netzwerk für Ihre berufliche Laufbahn
- Ein detailliertes Abschlusszeugnis am Ende des Praktikums
- Ein vielfältiges, mehrsprachiges Arbeitsumfeld
- Eine familiäre, offene, unterstützende Teamkultur
- Ein flexibler Arbeitsort mit Homeoffice-Möglichkeit
- Eine finanzielle Entschädigung: 1'250 CHF brutto im Monat für 50%.

Wir freuen uns auf Ihre komplette Bewerbung bis zum 20.02.2024 per Mail an: info@inter-pret.ch.

Bei konkreten Fragen können Sie sich jederzeit telefonisch melden: +41 31 351 38 28.

Erste Gespräche finden via Zoom statt.